

SAFETY DATA SHEET

State Industrial Products

5915 Landerbrook Drive
Mayfield Heights, OH 44124
To Order Call: 1-866-747-2229

6935 Davand Drive
Mississauga, Ontario L5T 1L5
To Order Call: 1-800-668-6513

Royal Industrial Park, Bldg "M"
Local #5, Carr 869, km 1.5 Palmas
Cataño, P.R. 00962
To Order Call: 787-275-3185



1. CHEMICAL PRODUCT AND COMPANY IDENTIFICATION

Product Name: PEN
Product Description: Penetrating oil.
EPA Registration Number: NA

24 Hour Emergency CHEMTREC Number: 800-424-9300
MSDS Number: 700129
EPA Establishment Number: NA

2. HAZARDS IDENTIFICATION

EMERGENCY OVERVIEW

FIFRA Hazard Classification:

Not Applicable

Compressed Gas, Liquified Gas, Dissolved Gas
Skin corrosion/irritation: Category 2
Carcinogenicity: Category 2
Serious eye damage/eye irritation: Category 2B



Compressed
Gas

Exclamation
mark

Human Health

WARNING

Hazard Statements:

H280 Contains gas under pressure; may explode if heated. H315_3 Causes skin irritation. H351 Suspected of causing cancer. H320_3 Causes eye irritation.

Precautionary Statements:

P202 Do not handle until all safety precautions have been read and understood. P201 Obtain special instructions before use. P264 Wash hands thoroughly after handling. P280 Wear protective gloves, protective clothing, and eye protection.

3. COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS

<u>Hazardous Ingredients</u>	<u>CAS Number</u>	<u>Weight</u>	<u>ACGIH</u>	<u>OSHA</u>
Perchloroethylene	127-18-4	<80%	25 ppm	100 ppm
Mineral Oil	64742-52-5	<17%	NE	NE
Propylene Glycol Monobutyl Ether	5131-66-8	<15%	NE	NE
Carbon Dioxide	124-38-9	<15%	5000 ppm	5000 ppm

The exact percentages have
been withheld as a trade secret.

4. FIRST AID MEASURES

P308+P313 IF exposed or concerned: Get medical attention. P337+P313 If eye irritation persists: Get medical advice. P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. P362+P364 Take off contaminated clothing and wash before reuse.

5. FIRE FIGHTING MEASURES

Flashpoint(Method): No flame extension.

Lower Explosive Limit(LEL): 1.8 Upper Explosive Limit(UEL): 6.8 Autoignition Temperature: NA

Flammable Properties: Combustible. Keep away from heat, sparks, open flames.

Extinguishing Media: Carbon Dioxide, dry chemical, foam.

Fire Fighting Instructions: Wear a self-contained breathing apparatus with full protective clothing.

6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Ventilate area. Halt spill at source, dike and contain spill. Flush with plenty of water to drain. Dispose of in accordance with Federal, State and Local Regulations regarding waste disposal.

7. HANDLING AND STORAGE

P410+P403 Protect from sunlight. Store in a well-ventilated place. P402 Store in dry place. P405 Store locked up.

8. EXPOSURE CONTROLS / PERSONAL PROTECTION

Engineering Controls: Use general or local ventilation to keep exposure levels below exposure limits.

Personal Protective Equipment:

Respiratory: Normal room ventilation is adequate. Use a NIOSH/MHSA approved respirator if exposure limits are exceeded.

Eye: Wear approved safety glasses or goggles with unperforated eyeshields where splashing may occur.

Skin: For repeated or prolonged contact, wear chemically impervious gloves such as Nitrile.

Other: An emergency eyewash station or source of clean potable water should be available in case of accidental eye contact.

9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Appearance: Dark brown
Physical State: Liquid Aerosol
Solubility in Water: NA
Boiling Point: NA
Freezing Point: NA
Melting Point: NA

Odor: strawberry
pH: NA
Diluted pH: NA
Specific Gravity: 1.34
VOC Content: NA

10. STABILITY AND REACTIVITY

Stability: Stable
Hazardous Polymerization: Will not occur.
Conditions to Avoid: Do not mix with any other chemicals.
Incompatibility: None expected
Hazardous Decomposition Products: Carbon Dioxide, Carbon Monoxide

11. TOXICOLOGICAL INFORMATION

This product contains Perchloroethylene(127-18-4) which is an IARC 2A probable human carcinogen.

<u>Hazardous Ingredients</u>	<u>CAS Number</u>	<u>LD50</u>	<u>LC50</u>
Perchloroethylene	127-18-4	2629 mg/kg (oral rat)	5040 ppm /8 hr (rat)
Mineral Oil	64742-52-5	NE	NE
Propylene Glycol Monobutyl Ether	5131-66-8	NE	NE
Carbon Dioxide	124-38-9	NE	240 mg/l/1 hour (trout)

12. ECOLOGICAL INFORMATION

This product is toxic to fish.

13. DISPOSAL CONSIDERATIONS

P501 Dispose of container in accordance with all Federal, State and Local Regulations regarding waste disposal.

14. TRANSPORT INFORMATION

DOT Shipping Data: Limited Quantity
Canadian TDG: Shipped in accordance with 49 CFR as part of a transborder shipment authorized under Section 5.2 (1) of the Canadian Transportation of Dangerous Goods.
For International Shipments by Air: UN1950, aerosols, nonflammable 2.2 (6.1), marine pollutant, limited quantity
For International Shipments by Vessel: UN1950, aerosols, nonflammable 2.2 (6.1), marine pollutant, limited quantity

15. REGULATORY INFORMATION

TSCA: All ingredients in this product are listed or exempt from listing on the TSCA Chemical Inventory.
CEPA: All ingredients in this product are listed or exempt from listing on the Canadian DSL/NDL.
Proposition 65: Raw materials used in this product have identified the opportunity for the presence of very low levels of the following California Proposition 65 chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm: Perchloroethylene (127-18-4).
SARA 313: This product contains no toxic chemicals subject to the reporting requirements of Section 313 of the Emergency Planning and Community Right-To-Know Act of 1986 (40CFR372).
VOC: NA

HMIS RATING: HEALTH = 2 FLAMMABILITY = 1 REACTIVITY = 0 PPE = C

WHMIS RATING: See hazards identified in Section 2 above.

16. OTHER INFORMATION

NA = Not Available or Not Applicable
NE = Not Established

Read and follow all label directions and precautions before using the product. This product is intended for industrial and institutional use only. NOT FOR HOUSEHOLD USE OR RESALE. KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN. While we believe that the data contained herein is factual and the opinions expressed are those of qualified experts, the data are not to be taken as a warranty or representation for which the company assumes legal responsibility. They are offered solely for your consideration, investigation, and verification. Any use of these data and information must be determined by the user to be in accordance with applicable Federal, State, and Local Laws and regulations.

Prepared On: 01/30/2018

Replaces: 04/01/2013

FICHE SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ

State Industrial Products

5915 Landerbrook Drive
Mayfield Heights, OH 44124
To Order Call: 1-866-747-2229

6935 Davand Drive
Mississauga, Ontario L5T 1L5
To Order Call: 1-800-668-6513

Royal Industrial Park, Bldg "M"
Local #5, Carr 869, km 1.5 Palmas
Cataño, P.R. 00962
To Order Call: 787-275-3185



1. IDENTIFICATION DU PRODUIT CHIMIQUE ET DE LA SOCIÉTÉ

Nom du produit : PEN
Description du produit : Dégrippant
EPA Registration Number : NA

Numéro d'urgence CHEMTREC 24 h/24 : 800-424-9300
Numéro de la fiche signalétique de produit : 700129
EPA Establishment Number : NA

2. IDENTIFICATION DES DANGERS

VUE GÉNÉRALE D'URGENCE



Compressed
Gas

Point
d'exclamation

Santé humaine

AVERTISSEMENT

Mention de danger:

H280 Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur. H315_3 Provoque une irritation cutanée. H351 Susceptible de provoquer le cancer. H320_3 Provoque une irritation des yeux/Lésions oculaires/irritation des yeux graves.

Conseils de prudence:

P202 Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les mesures de sécurité. P201 Se procurer les instructions avant utilisation. P264 Se laver soigneusement la peau après manutention. P280 Porter des gants de protection, des vêtements de protection, une protection oculaire.

3. COMPOSITION/INFORMATION SUR LES INGRÉDIENTS

Ingrédients dangereux	Numéro CAS	Poids	ACGIH	OSHA
Perchloréthylène	127-18-4	<80%	25 ppm	100 ppm
Huile minérale	64742-52-5	<17%	NE	NE
Éther De Monobutyl De	5131-66-8	<15%	NE	NE
Propylène Glycol				
Carbon Dioxide	124-38-9	<15%	5000 ppm	5000 ppm

The exact percentages have
been withheld as a trade secret.

4. PREMIERS SOINS

P308+P313 EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin. P337+P313 Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P302+P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. P362+P364 Retirer les vêtements contaminés et lessiver avant de les porter de nouveau.

5. EN CAS D'INCENDIE

Point d'éclair : Aucune thermodilatabilité.

Limite d'explosivité inférieure (LIE) : 1.8 Limite d'explosivité supérieure (LSE) : 6.8

Température d'auto-inflammation : NA

Propriétés d'inflammabilité : Combustible. Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles, des flammes nues

Moyens d'extinction : Dioxyde de carbone, poudre chimique, mousse extinctrice.

Lutte contre l'incendie : Porter un appareil respiratoire autonome et des vêtements de protection complète.

6. ÉMISSIONS ACCIDENTELLES

Ventiler la zone. Interrompre le déversement à la source, l'endiguer et le contenir. Évacuer à grande eau. Éliminer conformément aux réglementations fédérale, provinciale et locale en vigueur en matière d'élimination des déchets

7. MANIPULATION ET CONSERVATION

P410+P403 Protéger de la lumière du soleil. Entreposer dans un endroit bien ventilé. P402 Stocker dans un endroit sec. P405 Entreposer dans un endroit verrouillé.

8. EXPOSITION/PROTECTION INDIVIDUELLE

Moyens techniques : Assurer une ventilation forcée adéquate pour maintenir l'exposition en deçà de la valeur limite d'exposition.

Équipement de protection individuelle :

Respiratoire : La ventilation normale est suffisante. Si les limites d'exposition sont dépassées, utiliser un appareil respiratoire agréé NIOSH/MSHA.

Oculaire : Porter des lunettes de protection homologuées munies d'écrans latéraux non perforés.

Cutanée : En cas de contact répété ou prolongé, porter des gants de protection chimique.

Autre : Un bassin oculaire d'urgence ou une source d'eau potable propre devrait être prêt à être utilisé en cas de contact oculaire accidentel.

9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Aspect : brun foncé
État de la matière : aérosol liquide
Solubilité dans l'eau : NA
Contenu de VOC : NA

Odeur : fraise
Concentrer pH : NA
Dilué pH : NA
Densité : NA
Point de congélation/fusion : NA / NA

10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

Stabilité : Stable

Polymérisation dangereuse : Ne se produira pas.

Conditions à éviter : Ne pas mélanger avec d'autres produits chimiques.

Incompatibilité : Aucune connue

Produits de décomposition dangereuse : Monoxyde de carbone, dioxyde de carbone.

11. INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

Ce produit contient de perchloroéthylène (127-18-4), qui est un cancérigène humain probable IARC 2A.

<u>Ingrédients dangereux</u>	<u>Numéro CAS</u>	<u>LD50</u>	<u>LC50</u>
Perchloroéthylène	127-18-4	2629 mg/kg (oral rat)	5040 ppm /8 hr (rat)
Huile minérale	64742-52-5	NE	NE
Éther De Monobutyl De Propylène	5131-66-8	NE	NE
Glycol			
Carbon Dioxide	124-38-9	NE	240 mg/l/1 hour (trout)

12. INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES

Ce produit est toxique pour les poissons.

13. DESTRUCTION

P501 Éliminer le contenant conformément à tous les règlements fédéraux, d'État et locales en matière d'élimination des déchets.

14. TRANSPORT

INFORMATION DE TRANSPORT D.O.T. : Quantité limitée

TMD AU CANADA : Expédié en conformité au 49 CFR comme élément d'une cargaison transfrontière émis sous la Section 5.2 (1) de la loi canadienne sur le transport des marchandises dangereuses.

Pour les expéditions internationales par Air : UN1950, aérosols, non inflammables 2.2 (6.1), polluant marin, quantité limitée

Pour les expéditions internationales par Vessel : UN1950, aérosols, non inflammables 2.2 (6.1), polluant marin, quantité limitée

15. INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

TSCA : Tous les ingrédients contenus dans ce produit figurent ou sont exempts de figurer sur l'inventaire du TSCA.

CEPA : Tous les ingrédients contenus dans ce produit figurent ou sont exempts de figurer sur la LIS et la LES (Canada).

Proposition 65 : Les matières premières utilisées dans ce produit ont identifié l'occasion pour la présence des niveaux très bas des suivants California Proposition 65 produits chimiques connus de l'état de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction: Perchloroéthylène (127-18-4).

SARA 313 : Ne produit ne contient aucune substance chimique toxique devant être déclarée aux termes de la section 313 de la loi Emergency Planning and Community Right-To-Know Act de 1986 (40 CFR 372.65C).

CLASSIFICATION HMIS : SANTÉ = 2 INFLAMMABILITÉ = 1 RÉACTIVITÉ = 0 EPS = C

CLASSIFICATION SIMDUT : Voir les risques identifiés dans la section 2 ci-dessus.

16. AUTRES INFORMATIONS

néant = Non disponible ou sans objet

n.e. = Non établi

Lire et suivre toutes les instructions et les précautions d'emploi figurant sur l'étiquette avant d'utiliser le produit. Ces produits sont réservés uniquement à l'usage industriel et par les collectivités. CES PRODUITS NE SONT PAS DESTINÉS À L'USAGE DOMESTIQUE OU À LA REVENTE. GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. Bien qu'à notre avis les informations énoncées ci-dessus soient réelles et que le jugement exprimé soit celui d'experts qualifiés, elles ne doivent pas être considérées comme une garantie ou une déclaration pour lesquelles la société assume une responsabilité légale. Ces informations sont données uniquement pour examen, investigation et vérification. L'utilisation des ces informations doit être déterminée par l'utilisateur conformément à la réglementation et à la loi fédérales, d'État et régionales applicables.

INFORMATIONS SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ : (216) 861-7114

Date de Préparation: 01/30/2018 Remplace : 04/01/2013

PLANILLA DE DATOS DE SEGURIDAD

State Industrial Products

5915 Landerbrook Drive
Mayfield Heights, OH 44124
To Order Call: 1-866-747-2229

6935 Davand Drive
Mississauga, Ontario L5T 1L5
To Order Call: 1-800-668-6513

Royal Industrial Park, Bldg "M"
Local #5, Carr 869, km 1.5 Palmas
Cataño, P.R. 00962
To Order Call: 787-275-3185



1. PRODUCTO QUÍMICO Y DATOS DE LA COMPAÑÍA

Nombre del producto: PEN
Descripción del producto: Aceite penetrante.
EPA Registration Number: NA

Núm. CHEMTREC las 24 horas: 800-424-9300
Número MSDS: 700129
EPA Establishment Number: NA

2. ENUMERACIÓN DE PELIGROS

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LAS SITUACIONES DE EMERGENCIA



Gas comprimido Signo de exclamación Salud Humana

ADVERTENCIA

H280 Contiene gas bajo presión; puede explotar si se calienta. H315_3 Provoca irritación cutánea. H351 Se sospecha que provoca cáncer. H320_3 Causa irritación en los ojos/Serio daño en los ojos/irritación en los ojos.

P202 No manipular hasta que todas las precauciones de seguridad hayan sido leídas y comprendidas. P201 Pedir instrucciones especiales antes del uso. P264 Lavar la piel meticulosamente después de la manipulación. P280 Llevar guantes protectores, ropa protectora, protección en los ojos.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Componentes peligrosos	Número CAS	Peso	ACGIH	OSHA
Percloroetileno	127-18-4	<80%	25 ppm	100 ppm
Aceite Mineral	64742-52-5	<17%	NE	NE
Éter De Monobutyl Del Glicol	5131-66-8	<15%	NE	NE
Del Propylene				
Dióxido de carbono	124-38-9	<15%	5000 ppm	5000 ppm

The exact percentages have
been withheld as a trade secret.

4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

P308+P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico. P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. P362+P364 Quitar la ropa contaminada y lavar antes de reutilizar.

5. MEDIDAS PARA COMBATIR INCENDIOS

Pto. inflamabilidad: Ninguna extensión de la llama.

Límite explosivo inferior (LEL): 1.8 Límite explosivo superior (UEL): 6.8 Temperatura de autoignición: NA

Inflamabilidad: Combustible. Mantener alejado del calor, chispas, llamas abiertas.

Medio extinguidor: Dióxido de carbono, productos químicos en polvo, espuma.

Instrucciones para combatir el fuego: Use un aparato de respiración independiente con indumentaria de protección total.

6. MEDIDAS EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL

Ventile el área. Coloque una barrera física y contenga el derrame en el propio sitio de origen. Limpie el derrame con agua en abundancia y vierta todo por el drenaje. Obedezca todos los reglamentos federales, estatales y locales relativos a la disposición final de residuos.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

P410+P403 Proteger de la luz del sol. Mantener en lugar bien ventilado. P402 Almacenar en un lugar seco. P405 Almacenar bajo llave.

8. CONTROL DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Controles de ingeniería: Proveer suficiente ventilación mecánica para mantener la exposición por debajo del límite de concentración máxima (Threshold Limit Value, TLV).

Equipo de protección personal:

Respiratorio: Si el límite de exposición en el lugar de trabajo es excedido, se aconseja el uso de un respirador de aire ante la ausencia de control ambiental.

Ojos: Use gafas protectoras o gafas con protección lateral sin perforaciones aprobadas.

Piel: Si el contacto fuera prolongado o repetido, use guantes resistentes a productos químicos.

Otros: Una estación de lavajos de emergencia o una fuente de agua potable limpia debe estar disponible en caso de contacto accidental con los ojos.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto: Marrón oscuro

Estado de agregación: líquido Aerosol

Solubilidad en agua: NA

Olor: fresa

Concentrarse pH: NA

Diluido pH: NA

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad: Estable

Polimerización peligrosa: No ocurrirá.

Condiciones a evitar: No mezcle con otros productos químicos.

Incompatibilidad: Agentes oxidantes.

Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono, Dióxido de carbono.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Este producto contiene percloroetileno (127-18-4) que es un probable carcinógeno humano IARC 2A.

<u>Componentes peligrosos</u>	<u>Número CAS</u>	<u>LD50</u>	<u>LC50</u>
Percloroetileno	127-18-4	2629 mg/kg (oral rat)	5040 ppm /8 hr (rat)
Aceite Mineral	64742-52-5	NE	NE
Éter De Monobutyl Del Glicol Del	5131-66-8	NE	NE
Propylene			
Dióxido de carbono	124-38-9	NE	240 mg/l/1 hour (trout)

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Este producto es tóxico para los peces.

13. SUGERENCIAS PARA SU DISPOSICIÓN FINAL

P501 Elimine el recipiente en conformidad con todas las regulaciones federales, estatales y locales relacionadas con la eliminación de residuos.

14. INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

DATOS DE EMBARQUE SEGÚN EL DOT (Ministerio de Transporte de los EE.UU.): Cantidad Limitada

TDG CANADIENSE: Producto no regulado. Enviado de acuerdo con el 49 CFR, como parte de un envío internacional según la Sección 5.2 (1) de la Ley de Transporte de Mercancías Peligrosas de Canadá.

Para los envíos internacionales de Air: UN1950, aerosoles, no inflamable 2.2 (6.1), contaminante marino, cantidad limitada

Para los envíos internacionales de Vessel: UN1950, aerosoles, no inflamable 2.2 (6.1), contaminante marino, cantidad limitada

15. INFORMACIÓN SOBRE REGLAMENTOS

TSCA: Todos los químicos de este producto están catalogados o están exentos de ser catalogados en el inventario químico de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas (Toxic Substances Control Act, TSCA).

CEPA: Todos los químicos de este producto están catalogados o están exentos de ser catalogados en el DSL/NDL canadiense.

Propuesta 65: Las materias primas usadas en este producto han identificado la oportunidad para la presencia de niveles muy bajos de los siguientes California Proposición 65 productos químicos que en el estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos: Percloroetileno (127-18-4)

SARA 313: Este producto no contiene sustancias tóxicas sujetas a los requisitos de información del Artículo 313 de la ley de 1986 (40 CFR 372.65) de Planeamiento anteemergencias y Derecho a Estar Informado de la Comunidad.

CLASIFICACIÓN HMIS: SALUD = 2 INFLAMABILIDAD = 1 REACTIVIDAD = 0 EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL= C

CLASIFICACIÓN WHMIS: Ver los riesgos identificados en la Sección 2 anterior.

16. OTRA INFORMACIÓN

NA = No disponible o No se aplica

NE = No se ha establecido

Antes de utilizar este producto, lea y obedezca todas las instrucciones y precauciones. Este producto fue formulado para utilizarse únicamente en el ámbito industrial e institucional. NO ES PARA REVENTA NI PARA USO EN EL ÁMBITO HOGAREÑO. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Si bien se considera que los datos contenidos en esta planilla son correctos y las opiniones expresadas son las de calificados expertos, los datos no deberán considerarse como garantía ni como declaración por las que la compañía asume responsabilidad legal alguna. Estos datos se brindan sólo para evaluación, investigación y verificación por parte del cliente. El usuario es quien deberá determinar si cualquier uso que se dé a estos datos e información está de acuerdo con las leyes y reglamentos federales, estatales y locales aplicables.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD: (216) 861-7114

Preparado Encendido: 01/30/2018

Reemplaza: 04/01/2013